



Battery Charger

Batteriladdare

Batterilader

Akkulaturi



Important:

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

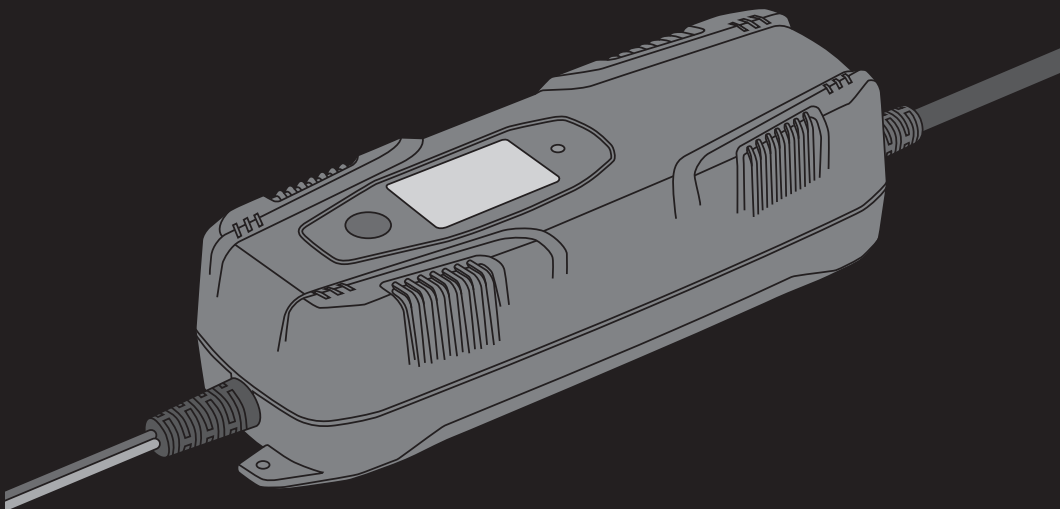
Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.



ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

Ver. 20260209

Art.no
36-6229

Model
CB5-36L-VD2

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje

4 A Battery Charger

Art.no 36-6229

Model CB5-36L-VD2

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- The product may be used by children of 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge provided they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Never let children play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **Warning:** Charging produces explosive gases, make sure that the place where the product is used is free from sparks and naked flames. Make sure that the place where the product is used is well ventilated.
- **Warning:** Never try to charge non-rechargeable batteries.
- **Warning:** Keep the product, its mains lead and plug away from water and moisture to avoid the risk of electric shock.
- **If the mains lead is damaged it should only be replaced by a qualified electrician.**
- Ensure that the mains lead is unplugged before connecting a battery to the product.
- The charger is only intended for charging rechargeable Gel and AGM type lead-acid batteries. Charging other types of batteries than these can damage the charger, battery or other property.
- The product is not intended to be used as a power supply unit for other products.
- Never try to charge dry-cell batteries, they can explode and cause damage.
- Do not use the charger if the mains lead is damaged. If the mains lead is damaged it should only be replaced by a qualified electrician.
- The charger should not be used if it is in any way damaged or malfunctioning.
- Do not place the charger close to the battery being charged, the battery will emit fumes which can corrode the charger. Place the charger as far as possible from the battery as the connection cables allow.
- Never try to dismantle, repair or modify the charger in any way.
- Make sure that the clamps of the charger leads don't touch each other once the charger has been connected to a wall socket.
- Always unplug the charger from the wall socket before disconnecting the charger leads from the battery.

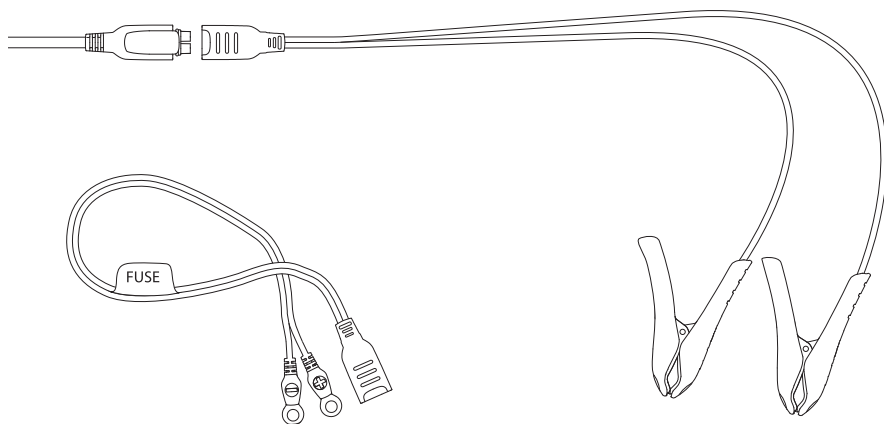
- See that the place where charging takes place is well-ventilated.
- During charging the battery can emit explosive gases. Be careful to ensure that the charger leads don't touch each other when they are being disconnected from the battery after charging.
- Do not smoke in the vicinity of the battery whilst charging is in progress.
- Do not cover the charger.
- The charger should not be used by persons who have not read and understood the contents of this manual.
- A frozen battery must never be charged, always defrost it first.

Operating instructions

Note:

- Always read the vehicle handbook before charging its battery or removing any of its battery leads. Check if there are any special rules for charging the battery of your vehicle.
- The charger itself will recognise if the connected battery is 6 V or 12 V.

The included charger leads



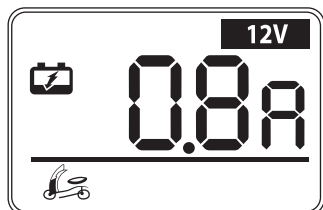
Quick connectors

Display

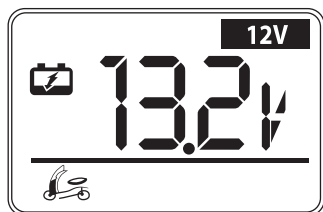
During charging, the display (the display shown below is from a 12 V battery) shows the status of the charging as follows:

Charging current and battery voltage shown alternatively every 5 seconds.

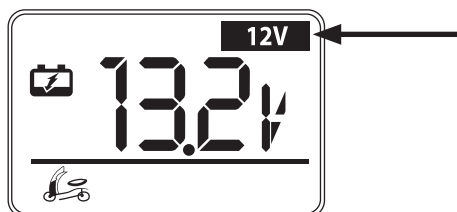
Charging current



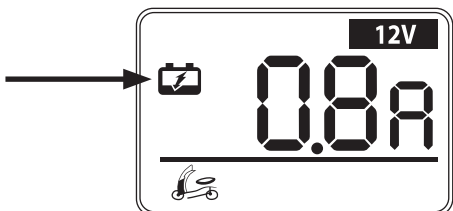
Battery voltage



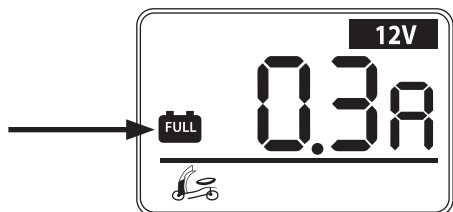
Whether a 6 V or 12 V battery is connected



Charging is in progress



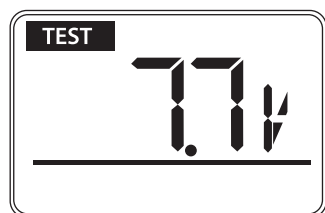
Battery fully charged (FULL), maintenance charging in progress (0.3 A)



Test

If “TEST” flashes in the display it means that the connected battery is either a discharged 12 V battery (down to roughly 7.6–10.5 V) or a fully charged 6 V battery. The charger is trying to determine which type of battery has been connected. After 1–2 minutes the charger will have determined whether the battery is a 6 V or 12 V battery and it will either perform a maintenance charge for a 6 V battery or begin charging for a 12 V battery.

Note: If you know that the connected battery is a 12 V battery, hold in [MODE] for 3 seconds to change to 12 V charge mode.



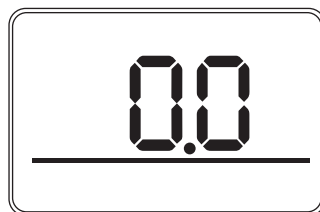
Automatic charging

1. Clean the battery terminals if necessary, use protective eyewear.
2. Connect the positive (RED) battery clamp to the positive terminal (+) of the battery and the negative (BLACK) to the negative terminal (-) of the battery.

Note: When charging a battery that is mounted on a vehicle, the cables should be attached in the following order:

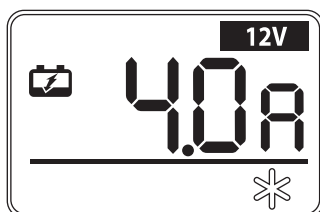
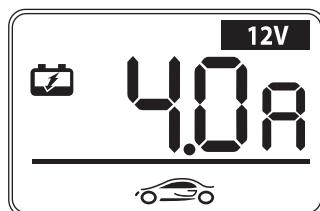
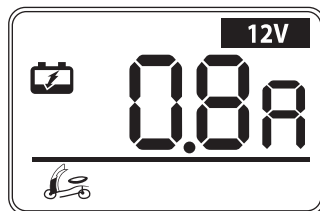
- Connect the red lead to the positive (+) terminal of the battery.
- Connect the black lead to a metal part of the vehicle chassis. Choose a spot on the chassis that is some distance away from the battery itself and any fuel lines.
- Connect the charger to a wall socket.

3. Plug the charger into a wall socket. "0.0", standby will appear on the display of the charger.



4. Press the [MODE] button the required number of times to select one of the following charge modes:

- Moped/Motorbike/Lawnmower mode for batteries with lower capacity than 14 Ah.
- Car/Caravan/Boat mode for batteries with capacities higher than 14 Ah charging under normal weather conditions.
- Car/Caravan/Boat mode for batteries with capacities higher than 14 Ah charging at low temperatures.



Manual charging

If a 12 V battery with a voltage of about 3.5–7.6 V is connected, the charger will start in 6 V battery mode. Hold in [MODE] for 3 seconds to change to 12 V battery mode.

Reconditioning, pulse charging (only 12 V batteries)

If the voltage of a 12 V battery has dropped to between 8 V (± 0.5 V) and 10.5 V (± 0.5 V) the charger automatically begins pulse charging until the voltage has risen to over 10.5 V (± 0.5 V).

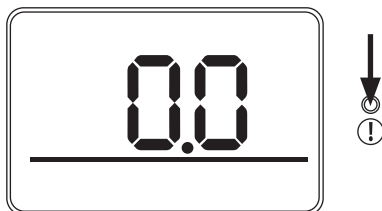
Once the voltage has risen to over 10.5 V (± 0.5 V), the charger reverts to the charge mode you chose when you begin charging. Pulse charging is not indicated on the display.

Note: The charger cannot charge batteries that have a lower open-circuit voltage than roughly 3.5 V.

Fault indication

When the LED on the front of the charger comes on there is a fault. The battery charger enters standby mode to protect its electronics. The fault could be:

Reversed polarity, charger leads connected incorrectly.



Care and maintenance

Cleaning

Unplug the charger before cleaning it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

Storage

If the charger is not to be used for an extended period, it should be unplugged and stored in a dry and dust-free location out of reach of children.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner.

When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.

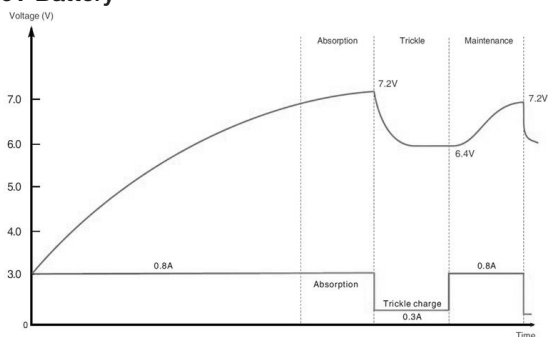


Specifications

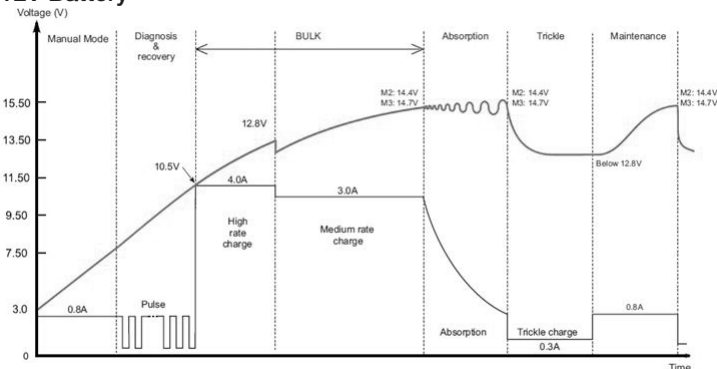
Rated voltage	220–240 V AC, 50/60 Hz
Current draw	0.7 A RMS (70 W)
Discharge	<5 mA (not connected to 230 V AC)
Max charging voltage	14.4 /14.7 V (± 0.3 V) or 7.2 V (± 0.3 V)
Charging current	4.0 A (± 10 %) or 0.8 A (± 0.1 A)
Ripple	150 mV (max)
Lowest battery voltage	Approx 3.5 V
Battery types	6 V rechargeable lead-acid with capacities of 1.2 to 14 Ah 12 V rechargeable lead-acid with capacities of 4.0 to 120 Ah
IP rating	IP65
Noise level	<50 dB at a distance of 500 mm
Size	180 × 64 × 50 mm
Weight	0.6 kg

Charge curves

6V Battery



12V Battery



Batteriladdare 4 A

Art.nr 36-6229

Modell CB5-36L-VD2

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.
- **Varning!** Explosiva gaser uppstår vid laddning, se till att inga lågor eller gnistor kan uppstå i området där produkten används. Försäkra dig om att lokalen där produkten används är väl ventilerad.
- **Varning!** Försök aldrig ladda ett icke laddbart batteri.
- **Varning!** Håll undan produkten, nätkabeln och stickproppen från vatten och fukt för att undvika risk för elektrisk stöt.
- **Om nätkabeln skadas ska den bytas av behörig elektriker.**
- Se till att nätkabeln är utdragen ur vägguttaget innan produkten ansluts till det batteri som ska laddas.
- Produkten är endast avsedd för laddning av uppladdningsbara blybatterier av typ gel, AGM etc. Laddning av andra batterier än dessa kan leda till personskada, skada på laddare, batteri eller annan egendom.
- Produkten är inte avsedd för att användas som strömförsörjning till andra produkter.
- Försök aldrig ladda torrbatterier, de kan explodera och orsaka skada.
- Använd inte laddaren om nätkabeln är skadad. Om nätsladden skadas ska den bytas av behörig elektriker.
- Använd inte laddaren om den på något sätt är skadad eller inte fungerar normalt.
- Placera inte laddaren nära batteriet som laddas, batteriet avger gaser som kan leda till korrosion på laddaren. Placera laddaren så långt bort från batteriet som laddkablarna medger.
- Försök aldrig demontera eller modifiera laddaren på något sätt.
- Se till att laddklämmorna inte kommer i kontakt med varandra när batteriladdaren är ansluten till ett vägguttag.

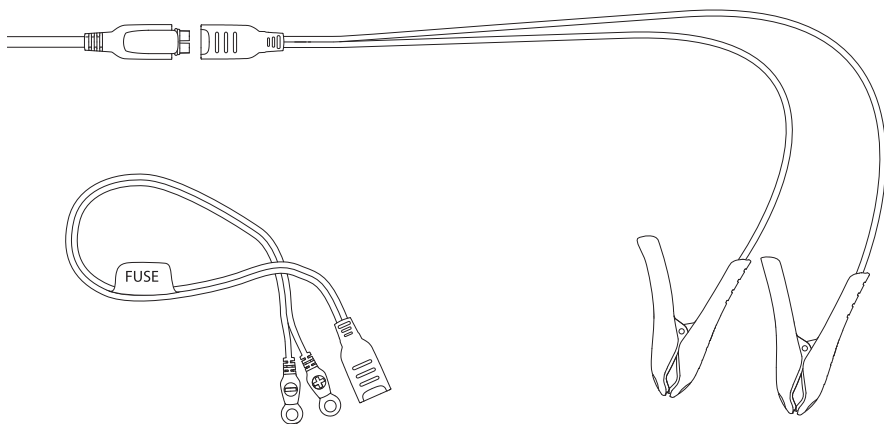
- Dra först ur stickproppen innan du tar bort laddklämmorna från batteriet.
- Sörj för god ventilation vid laddning.
- Under laddning kan batteriet avge explosiva gaser. Var försiktig så att inte laddklämmorna kommer i kontakt med varandra när du tar bort dem från batteriet efter avslutad laddning.
- Rök inte i närheten av batteriet under pågående laddning.
- Laddaren får inte övertäckas.
- Batteriladdaren får endast användas av den som har läst och förstått bruksanvisningen.
- Ett fruset batteri får aldrig laddas, tina upp det före laddning.

Användning

Obs!

- Läs fordonets handbok innan du påbörjar laddningen eller lossar någon kabel till batteriet. Kontrollera om det finns några särskilda anvisningar för laddning av batteriet i ditt fordon.
- Laddaren känner själv av om batteriet som ansluts är 6 eller 12 V.

Medföljande laddkablar

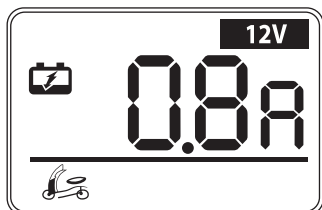


Snabbkopplingskabel

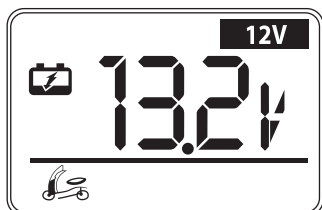
Display

Under laddning visar laddarens display (bildserien nedan visar laddaren ansluten till ett 12 V-batteri) hur laddningen fortskrider genom att laddström och batterispänning visas växlande i displayen var 5:e sek.

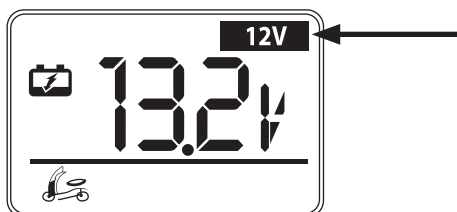
Laddström



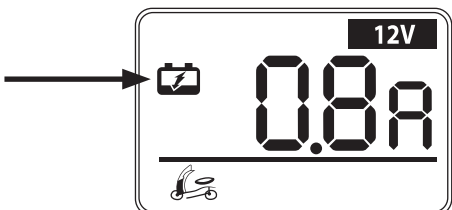
Batterispänning



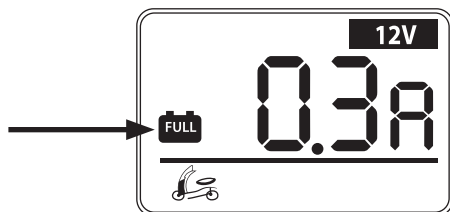
Om ett 6 eller 12 V-batteri anslutits



Laddning pågår



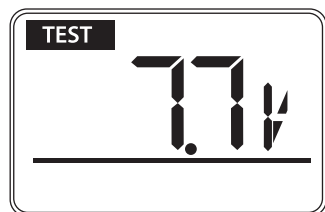
Fulladdat batteri (FULL), underhållsladdning pågår (0,3 A)



Test

Om "TEST" blinkar i displayen innebär det att batteriet som anslutits antingen är ett urladdat 12 V-batteri (ca 7,6–10,5 V) eller ett fulladdat 6 V-batteri. Laddaren försöker utvärdera vilken typ av batteri som anslutits. Efter 1–2 min när utvärderingen är klar, och laddaren bestämt sig för att anslutet batteri är 6 eller 12 V, börjar laddaren endera underhållsladda 6 V-batteriet eller ladda 12 V-batteriet.

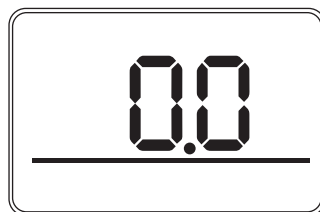
Obs! Om du vet att det anslutna batteriet är 12 V, håll in [MODE] i 3 sek för att växla till 12 V-laddläge.



Automatisk laddning

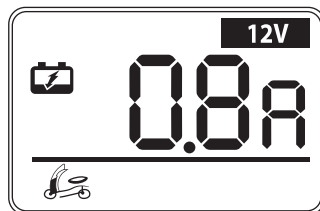
1. Rengör batteriets poler vid behov, använd skyddsglasögon vid rengöring.
2. Anslut positiv (RÖD) batteriklämma till batteriets pluspol (+) och negativ (SVART) batteriklämma till batteriets minuspol (-). **Obs!** Om det batteri som ska laddas sitter fastmonterat i ett fordon, anslut laddaren i följande ordning:
 - Anslut batteriladdarens röda plusanslutning till batteriets pluspol (+).
 - Anslut batteriladdarens svarta negativa anslutning till en punkt på fordonets chassi. Denna punkt ska befinna sig på avstånd från batteri och bränsleledningar.
 - Anslut batteriladdaren till ett vägguttag.

3. Anslut nätkabelns stickpropp till ett eluttag. Laddarens display visar "0.0", standby.

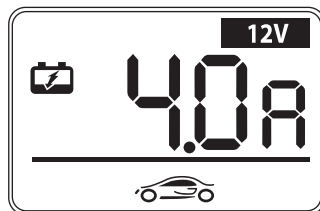


4. Tryck upprepade gånger på [MODE] för att välja ett av laddarens 3 laddlägen:

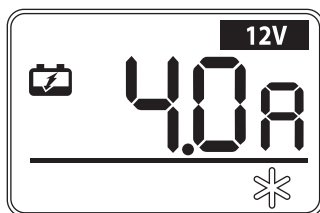
- Moped, mc, gräsklippare etc. Batteri med lägre kapacitet än 14 Ah.



- Bil, fritidsbatteri till husbil, båt etc. Batteri med högre kapacitet än 14 Ah under normala förhållanden.



- Bil, fritidsbatteri till husbil, båt etc. Batteri med högre kapacitet än 14 Ah vid laddning i låg temperatur.



Manuell laddning

Om ett 12 V-batteri med en spänning på ca 3,5–7,6 V ansluts kommer laddaren att starta i 6 V laddläge. Håll in [MODE] i 3 sek för att växla till 12 V laddläge.

Rekonditionering, pulsladdning (endast 12 V-batterier)

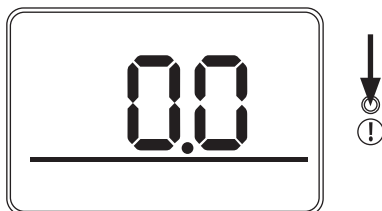
Om 12 V-batteriets spänning sjunkit till mellan 8 V ($\pm 0,5$ V) och 10,5 V ($\pm 0,5$ V) påbörjas automatisk pulsladdning som pågår tills spänningen når över 10,5 V ($\pm 0,5$ V). När spänningen nått över 10,5 V ($\pm 0,5$ V) övergår laddaren till det laddläge som du har valt när laddningen startade. Pulsladdning indikeras inte i displayen.

Obs! Laddaren kan inte ladda batterier som understiger polspänning ca 3,5 V.

Felindikering

När dioden på laddarens framsida tänds har ett fel uppstått. Batteriladdaren ställs i standby för att skydda elektroniken. Felet kan vara:

Polaritetsfel, laddkablarna har anslutits felaktigt till batteriet.



Skötsel och underhåll

Rengöring

Dra ut nätkabeln ur vägguttaget och rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

Förvaring

Dra ut nätkabeln ur vägguttaget och förvara laddaren torrt, utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.

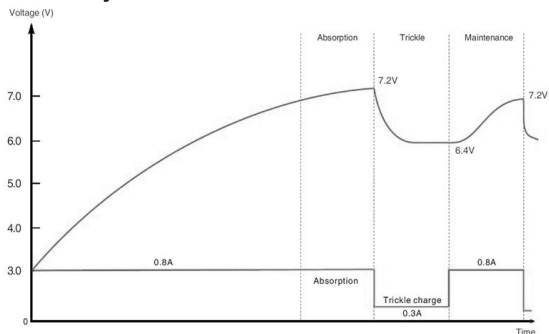


Specifikationer

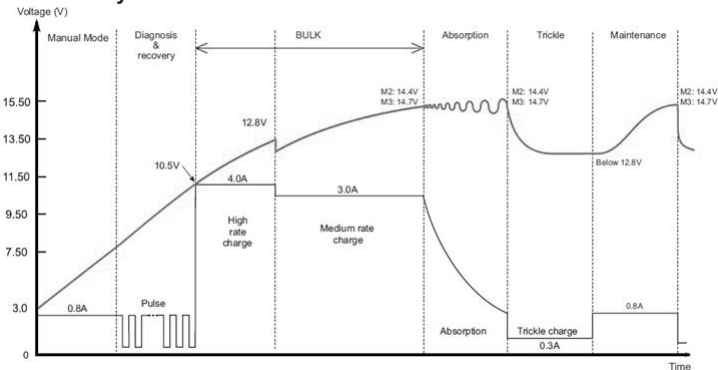
Nätanslutning	220–240 V AC, 50/60 Hz
Strömförbrukning	0,7 A RMS (70 W)
Urladdning	<5 mA (ej ansluten till 230 V AC)
Max laddspänning	14,4/14,7 V ($\pm 0,3$ V) eller 7,2 V ($\pm 0,3$ V)
Laddström	4,0 A (± 10 %) eller 0,8 A ($\pm 0,1$ A)
Rippel	150 mV (max)
Lägst batterispänning	Ca 3,5 V
Batterityper	6 V laddbara blybatterier med kapacitet 1,2 till 14 Ah 12 V laddbara blybatterier med kapacitet 4,0 till 120 Ah
Kapsling	IP65
Ljud	<50 dB (test på 500 mm avstånd)
Mått	180 × 64 × 50 mm
Vikt	0,6 kg

Laddkurvor

6V Battery



12V Battery



Batterilader 4 A

Art.nr. 36-6229

Modell CB5-36L-VD2

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av det.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke foretas av barn uten tilsyn av voksne.
- **Advarsel!** Det oppstår eksplosive gasser ved lading. Pass på at det ikke er ild eller gnister i området der produktet brukes. Sørg for at det er god ventilasjon i rommet/på stedet hvor ladingen pågår.
- **Advarsel!** Prøv aldri å lade ikke-ladbare batterier.
- **Advarsel!** Hold produktet unna vann og fuktighet da dette kan føre til elektrisk støt.
- **Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes umiddelbart av en faglært elektriker.**
- Pass på at strømkabelen er trukket ut av strømuttaket før produktet kobles til det batteriet som skal lades.
- Laderen er kun beregnet til lading av ladbare blybatterier av typen gel, AGM etc. Lading av andre typer batterier kan føre til skade på personer, omgivelser, lader og/eller batteri.
- Batteriladeren er ikke beregnet som strømforsyning til andre produkter.
- Tørrbatterier må ikke lades opp. De kan eksplodere og forårsake skader.
- Bruk aldri laderen hvis strømledningen er skadet. Hvis den er det må den skiftes umiddelbart av en faglært elektriker.
- Produktet må ikke brukes hvis det har skader eller ikke fungerer som det skal.
- Plasser ikke laderen nær batteriet som skal lades. Batteriet avgir gasser som kan føre til korrosjon på laderen. Plasser laderen så langt unna batteriet som ladekablene tillater.
- Produktet må ikke demonteres eller endres på.
- Pass på at ikke ladeklamrene kommer i kontakt med hverandre når laderen er koblet til et strømuttak.

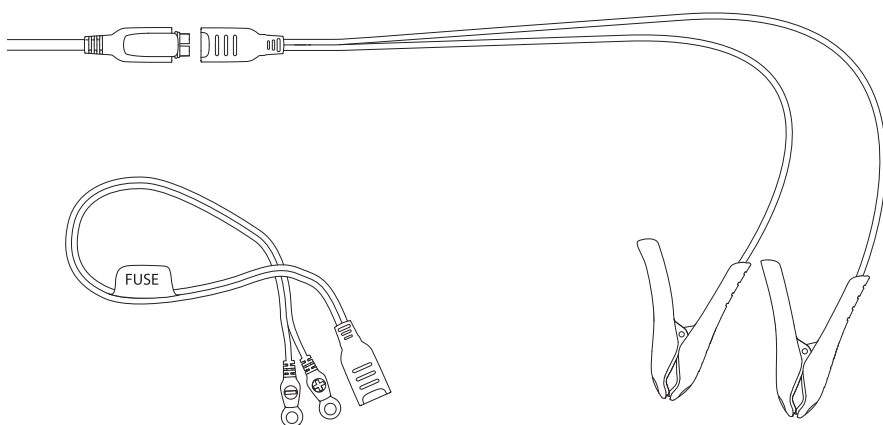
- Trekk ut støpselet før klemmene tas bort fra batteriet.
- Sørg for god ventilasjon under ladingen.
- Under lading kan batteriet avgi eksplosive gasser. Vær forsiktig så ikke klammene kommer i kontakt med hverandre når du fjerner dem fra batteriet etter avsluttet lading.
- Unngå tobakksrøyking nær batteriet mens lading pågår.
- Laderen må ikke tildekkes.
- Batteriladeren må kun brukes av voksne personer som har lest og forstått bruksanvisningen.
- Frosne batterier må ikke settes til lading.

Bruk

Obs!

- Les kjøretøyets håndbok før ladingen starter. Se spesielt etter om det er beskrevet anvisninger for lading av batteriet til kjøretøyet ditt.
- Laderen registrerer selv om batteriet er 6 eller 12 V.

Medfølgende ladekabler



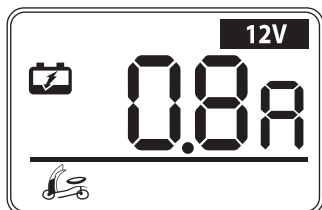
Hurtigkopling

Display

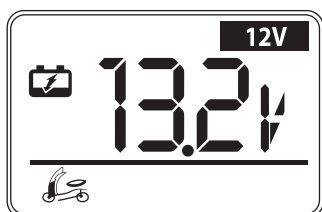
Under lading viser laderens display (bildeserien nedenfor viser laderen koblet til ett 12 V-batteri) hvordan ladingen utvikler seg ved at:

Ladestrøm og batterispenning vises vekselvis i displayet hvert 5. sekund.

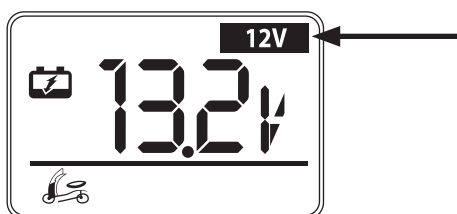
Ladestrøm



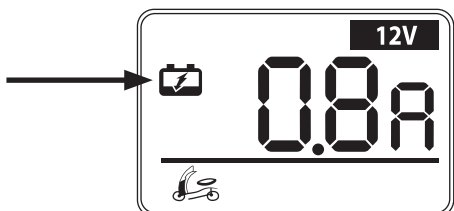
Batterispenning



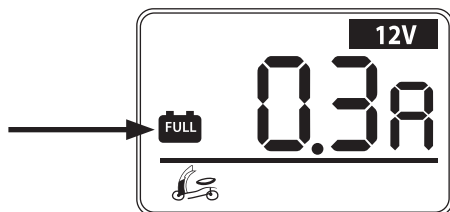
Om det er et 6 eller 12 V batteri som er koblet til



Lading pågår



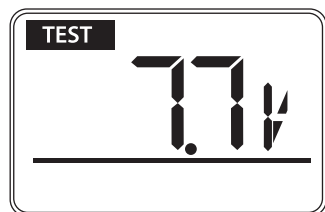
Fulladet batteri (FULL), vedlikeholdslading pågår (0,3 A)



Test

Hvis «TEST» blinker i displayet betyr det at batteriet som er koblet til enten er et utladet 12 V-batteri (ca. 7,6–10,5 V) eller et fulladet 6 V-batteri. Laderen vil forsøke å vurdere hva slags batteri som er satt inn. Etter 1–2 minutter, når denne vurderingen er fullført og laderen har bestemt seg om det er et 6 eller 12 V-batteri, vil laderen enten starte vedlikeholdslading av 6 V-batteriet eller lading av 12 V-batteriet.

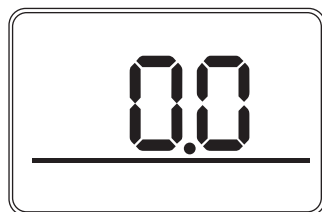
Obs! Hvis du vet at det tilkoblede batteriet er 12 V, så hold [MODE] inne i 3 sekunder for å skifte til 12 V-lademodus.



Automatisk lading

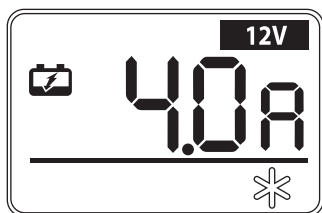
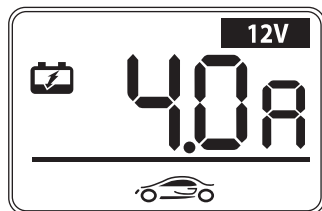
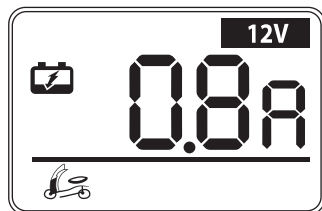
1. Rengjør batteriets poler ved behov. Bruk alltid vernebriller ved rengjøring.
2. Koble positiv (RØD) batteriklemme til batteriets plusspol (+) og negativ (SVART) batteriklemme til batteriets minuspol (-). **Obs!** Hvis batteriet som skal lades sitter montert i kjøretøyet skal laderen kobles i følgende rekkefølge:
 - Den røde plusskoblingen på batteriladeren kobles til batteriets plusspol (+).
 - Den sorte minus-kabelen festes til kjøretøyets chassis. Dette punktet må være på god avstand fra batteriet og bensinledninger.
 - Batteriladeren kobles deretter til et strømuttak.

3. Koble støpselet til et strømuttak. Displayet til laderen vil vise «0,0», standby.



4. Trykk gjentatte ganger på [MODE] for å velge en av følgende innstillinger på laderen:

- Moped, mc, gressklipper etc. Batteri med lavere kapasitet enn 14 Ah.
- Bil, fritidsbatteri til campingbil, båt etc. Batteri med høyere kapasitet enn 14 Ah ved normale forhold.
- Bil, fritidsbatteri til campingbil, båt etc. Batteri med høyere kapasitet enn 14 Ah ved lading ved lave temperaturer.



Manuell lading

Hvis et 12 V-batteri med en spenning på ca. 3,5–7,6 V kobles til, vil laderen starte i 6 V-lademodus. Hold [MODE] inne i ca. 3 sekunder for å skifte til 12 V lademodus.

Rekondisjonering, pulslading (kun 12 V-batterier)

Hvis 12 V-batteriets spenning har sunket til mellom 8 V ($\pm 0,5$ V) og 10,5 V ($\pm 0,5$ V) vil puls-ladingen startes automatisk til spenningen når over 10,5 V ($\pm 0,5$ V).

Når spenningen når over 10,5 V ($\pm 0,5$ V) vil laderen gå over til den lademodusen du valgte fra starten av. Pulslading vil ikke bli indikert i displayet.

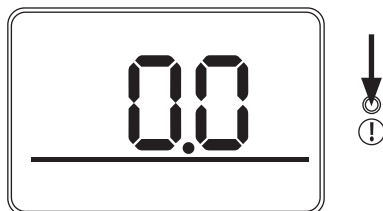
Obs! Laderen kan ikke lade batterier med polspenning på mindre enn ca. 3,5 V.

Indikasjon på at noe er feil

Når dioden på framsiden av laderen tennes, er det indikasjon på at det har oppstått en feil.

Batteriladeren stiller seg inn på standby for å beskytte elektronikken. Feilen kan være:

Kortslutning eller annen feil med batteriet.



Stell og vedlikehold

Rengjøring

Trekk strømkabelen ut av strømuttaket og rengjør produktet med en lett fuktet klut.

Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.

Oppbevaring

Trekk støpselet ut av strømkontakten når laderen ikke skal brukes. Den skal oppbevares tørt og utenfor barns rekkevidde.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.

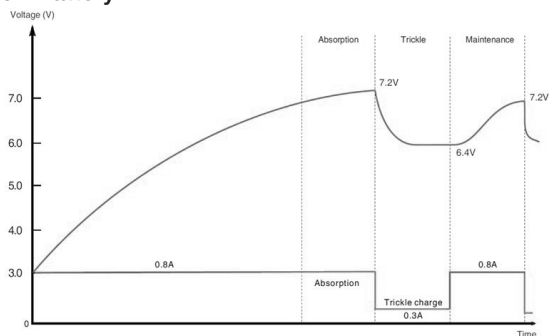


Spesifikasjoner

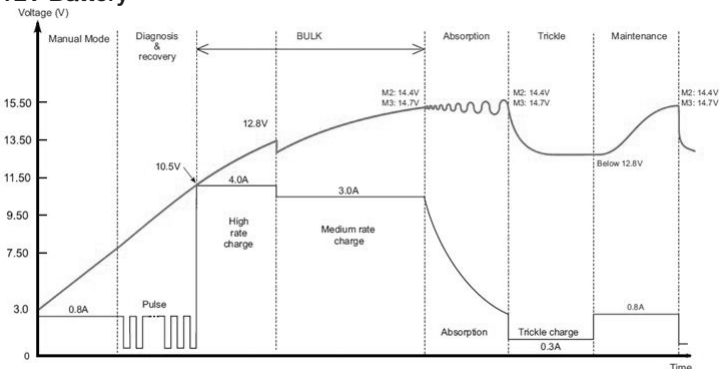
Nettspenning	220–240 V AC, 50/60 Hz
Strømforbruk	0,7 A RMS (70 W)
Utlading	<5 mA (ikke koblet til 230 V AC)
Maks ladespenning	14,4/14,7 V ($\pm 0,3$ V) eller 7,2 V ($\pm 0,3$ V)
Ladestrøm	4,0 A (± 10 %) eller 0,8 A ($\pm 0,1$ A)
Rippel	150 mV (maks)
Laveste batterispenning	Ca. 3,5 V
Batterityper	6 V ladbare blybatterier med kapasitet 1,2 til 14 Ah 12 V ladbare blybatterier med kapasitet 4,0 til 120 Ah
Kapsling	IP65
Lyd	<50 dB (test på 500 mm avstand)
Mål	180 × 64 × 50 mm
Vekt	0,6 kg

Ladekurver

6V Battery



12V Battery



Akkulaturi 4 A

Tuotenro 36-6229

Malli CB5-36L-VD2

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- **Varoitus!** Latauksessa syntyy räjähtäviä kaasuja, varmista että laitteen käyttöalueella ei synny kipinöitä tai liekkejä. Varmista, että tila jossa laitetta käytetään, on riittävän hyvin tuuletettu.
- **Varoitus!** Älä yritä ladata paristoja.
- **Varoitus!** Älä altista laitetta, virtajohtoa ja pistoketta vedelle tai kosteudelle sähköiskujen välttämiseksi.
- **Vain sähköalan ammattilainen saa vaihtaa vaurioituneen virtajohdon.**
- Varmista, että virtajohto on irrotettu pistorasiasta ennen laitteen liittämistä ladattavaan akkuun.
- Laite sopii ainoastaan ladattavien lyijyakkujen (geeli, AGM ym.) lataamiseen. Muiden akkujen lataaminen saattaa johtaa loukkaantumiseen tai laturin, akun tai muun omaisuuden vahingoittumiseen.
- Laite ei sovellu muiden laitteiden virransyöttöön.
- Älä yritä ladata kuiva-akkuja, ne saattavat räjähtää ja aiheuttaa vahinkoa.
- Älä käytä laitetta, mikäli virtajohto on vioittunut. Vahingoittuneen virtajohdon saa vaihtaa vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi oikealla tavalla.
- Älä sijoita laitetta ladattavan akun lähelle, akusta saattaa tulla kaasuja, jotka saattavat johtaa laturin ruostumiseen. Sijoita laite niin kauas akusta, kun latauskaapelit riittävät.
- Älä pura, korjaa tai muuta laitetta millään tavalla.
- Varmista, että latausliittimet eivät joudu kosketuksiin toistensa kanssa, kun laite on liitetty pistorasiaan.

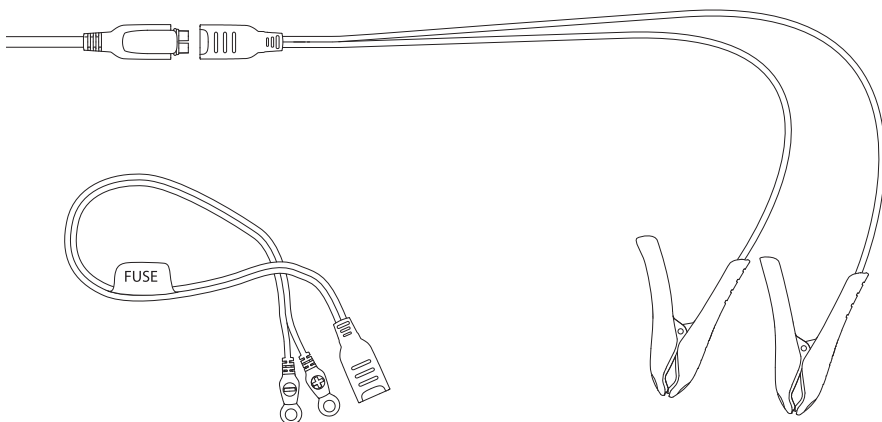
- Irrota ensin pistoke pistorasiasta ja vasta sen jälkeen latausliittimet akusta.
- Huolehdi riittävästä tuuletuksesta latauksen aikana.
- Akusta saattaa tulla räjähtäviä kaasuja latauksen aikana. Ole varovainen, jotta latausliittimet eivät joudu kosketuksiin toistensa kanssa, kun irrotat ne akusta latauksen jälkeen.
- Älä tupakoi akun lähellä latauksen aikana.
- Laitetta ei saa peittää.
- Laitetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet käyttöohjeen.
- Jäätynyttä akkua ei saa ladata. Sulata akku ennen latausta.

Käyttö

Huom.!

- Lue ajoneuvon käsikirja ennen latauksen aloittamista tai akun kaapeleiden irrottamista. Ota selvää, onko ajoneuvosi akun latauksessa erityisiä ohjeita, jotka tulee ottaa huomioon.
- Laturi tunnistaa itse, onko liitetty akku 6 vai 12 V.

Mukana tulevat latauskaapelit



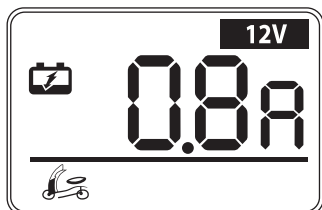
Pikaliitäntä

Näyttö

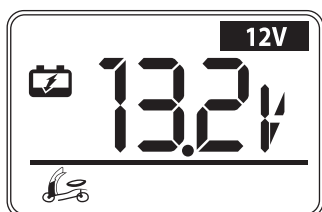
Laturi näyttää latauksen etenemisen seuraavasti (kuvasarjassa laturi on liitetty 12 V:n akkuun):

Latausvirta ja akun jännite vaihtuvat näytöllä viiden sekunnin välein.

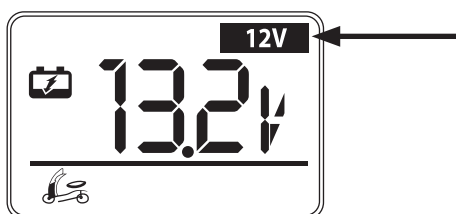
Latausvirta



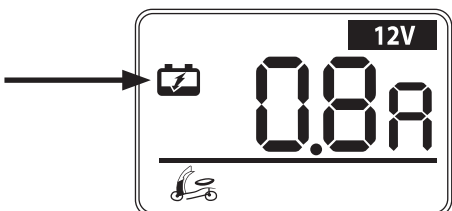
Akun jännite



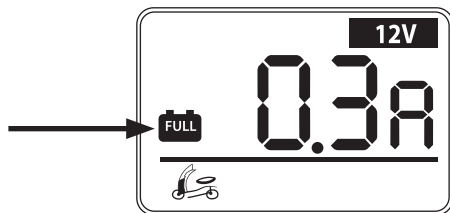
Näyttää onko akku 6 vai 12 V



Lataus käynnissä



Akku on täynnä (FULL), ylläpitolataus käynnissä (0,3 A)

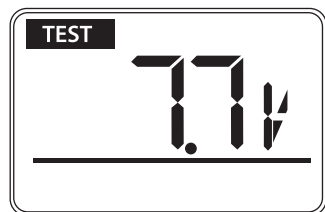


Testi

Jos näytöllä vilkkuu "TEST", on liitetty akku joko tyhjä 12 V:n akku (n. 7,6–10,5 V) tai täysi 6 V:n akku. Laturi yrittää selvittää liitetyn akun tyyppin. Selvityksessä kestää 1–2 minuuttia, jonka jälkeen laturi aloittaa 6 V:n akun ylläpitolatauksen tai 12 V:n akun latauksen.

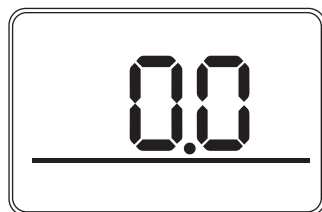
Huom.! Jos tiedät, että liitetty akku on 12 V, paina [MODE] 3 sekunnin ajan vaihtaaksesi 12 V:n lataustilaan.

Automaattinen lataus



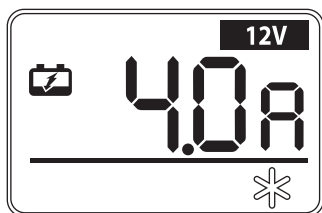
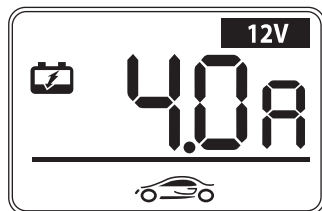
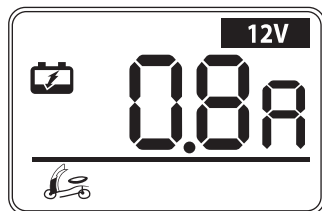
1. Puhdista akun navat tarvittaessa. Käytä suojalaseja puhdistuksen aikana.
2. Liitä positiivinen (PUNAINEN) akkupuristin akun plusnapaan (+) ja negatiivinen (MUSTA) akkupuristin akun miinusnapaan (-). **Huom.!** Jos ladattava akku on kiinni ajoneuvossa, liitä laturi seuraavassa järjestyksessä:
 - Liitä akkulaturin punainen plusliitäntä akun plusnapaan (+).
 - Liitä akkulaturin musta miinusliitäntä sopivaan kohtaan ajoneuvon rungossa. Kohta ei saa olla akun tai polttoaineletkujen lähellä.
 - Liitä akkulaturin pistoke pistorasiaan.

3. Liitä virtajohdon pistoke pistorasiaan. Laturin näytöllä lukee "0,0", standby.



4. Valitse jokin kolmesta lataustilasta painamalla useita kertoja [MODE]:

- Mopon, moottoripyörän, ruohonleikkurin ym. akku. Akku, jonka kapasiteetti on alle 14 Ah.
- Auton, asuntoauton, veneen ym. akku. Akku, jonka kapasiteetti on yli 14 Ah ja jota ladataan normaaleissa olosuhteissa.
- Auton, asuntoauton, veneen ym. akku. Akku, jonka kapasiteetti on yli 14 Ah ja jota ladataan alhaisessa lämpötilassa.



Manuaalinen lataus

Jos 12 V:n akun jännite on noin 3,5–7,6 V, laturi käynnistyy 6 V:n lataustilassa. Vaihda 12 V:n lataustilaan painamalla [MODE] 3 sekunnin ajan.

Aktivointi, pulssilataus (vain 12 V:n akut)

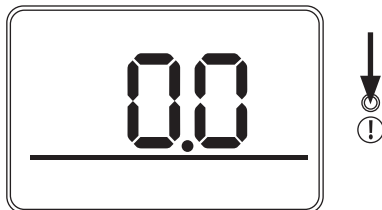
Jos 12 V:n akun jännite on laskenut välille 8 V ($\pm 0,5$ V) ja 10,5 V ($\pm 0,5$ V), laturi aloittaa automaattisen pulssilatauksen, joka jatkuu, kunnes jännite on yli 10,5 V ($\pm 0,5$ V). Kun jännite on ylittänyt 10,5 V ($\pm 0,5$ V), laturi siirtyy siihen lataustilaan, jonka valitsit latauksen alkaessa. Pulssilataus ei näy näytöllä.

Huom.! Laturi ei voi ladata akkuja, joiden napajännite on alle noin 3,5 V.

Virheilmoitus

Jos laturiin tulee vika, laturin etupuolen merkkivalo syttyy. Akkulaturi siirtyy valmiustilaan elektroniikan suojaamiseksi. Syynä voi olla:

Oikosulku tai muu vika akussa.



Huolto ja ylläpito

Puhdistaminen

Irrota virtajohto pistorasiasta ja puhdista laite tarvittaessa kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.

Säilytys

Jos laturia ei käytetä pitkään aikaan, irrota pistoke pistorasiasta ja säilytä laturia kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.

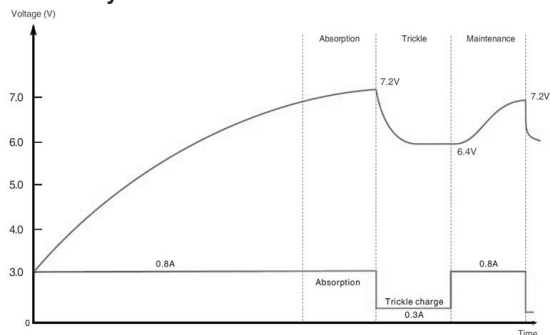


Tekniset tiedot

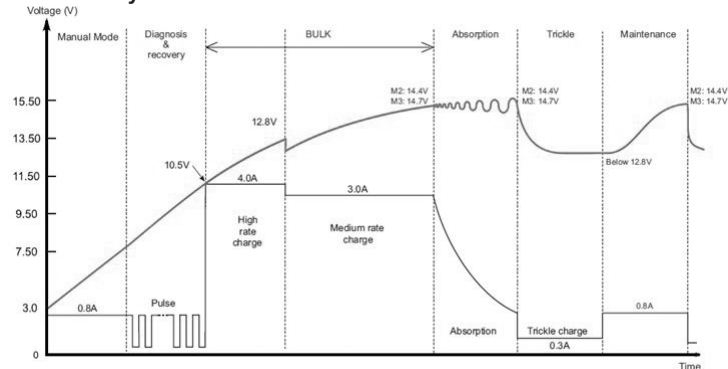
Verkkoliitäntä	220–240 V AC, 50/60 Hz
Virrankulutus	0,7 A RMS (70 W)
Purkaus	<5 mA (ei liitetty 230 V AC)
Latausjännite enintään	14,4/14,7 V ($\pm 0,3$ V) tai 7,2 V ($\pm 0,3$ V)
Latausvirta	4,0 A (± 10 %) tai 0,8 A ($\pm 0,1$ A)
Rippeli	150 mV (max)
Alhaisin akun jännite	Noin 3,5 V
Akkutyyppi	6 V:n ladattavat liiyyakut, joiden kapasiteetti 1,2–14 Ah 12 V:n ladattavat liiyyakut, joiden kapasiteetti 4,0–120 Ah
Kotelointi	IP65
Melutaso	<50 dB (500 mm:n etäisyydellä)
Mitat	180 × 64 × 50 mm
Paino	0,6 kg

Latauskäyrät

6V Battery



12V Battery



SVERIGE

KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 E-post: kundservice@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESETER	Tlf.: 23 21 40 00 E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh.: 020 111 2222 Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 A, 00100 HELSINKI